



AÑO I PALMA 21 DE FEBRERO DE 1897

NÚM. II 2

## QUI TE OREYES QUE ASCOLT

I



En temps que el Bon-Jesus anava p' el mon, heu de creure que una mala-fi de gent, exida de ciutats y pobles, li comparegué desitjosa de veure'l y sentirlo; y Ell exposá aquesta comparansa.

«Sortí un homo á sembrar llevór; y, tant com l'escampava, uns grans saltaren vorera des camí, ahont foren trepitjats y aucells en feren vega.

Altres granets caigueren sobre roquissá sense llecor, y, si bé nasqueren, tòst se mustiaren y moriren sechs.

Altres pegaren de rebot entre espinals y batserá, y varen trèure bruyes, però romangueren aufegades dins aquell brostam maleit.

Mentres sa llevór que tengué sort de colgarsé dins tèrra grassa y netetjada, va neixer tota arreu, goixá á boldrons, y ¿en voleu d'espigues? Aquest sementer doná es cent per u.

El Bon-Jesus acabá aquesta contarella diguentlos cridant: ¡Qui té oreyes per ascoltar, que ascolt!

Però, els seus dexebles (qui á les hores encara no los ho havien estirades, ni sabien vetlar es batut de tals coverbos) li demanaren: ¿què era lo que havia volgut significar amb tot allò de sa llevór espargida?

—Vaig á explicarhó, respongué Ell.

Sa llevór vé á ser la *paraula de Deu*. Sa cayguda ran des camins representa als qui l'ascoltan com que sentir plourer, (per una oreya 'ls entra y per s'altra surt) s'en hi vá el Dimoni y los ho sostrèu abans de que s'en aprofiti es seu enteniment.

Sa cayguda demunt llosá ó rebble, diu lo que succeheix á n'els qui l'òuen amb còr endurit y sens llecór relligiosa; com no los pòd entrar endins, en breu temps s'hi aboleix, y tornan seguir empecatats.

Els granets perduts entre argalagues y esparagueres, representan aquells qui ascoltaren devotament la divina paraula, emperò la se dexaren aufegar amb sos afañs de plers y sa curòlla de riqueses; y ja no hi graná cap espiga.

Tant sols ses llevoretas que caygueren dins tèrra de conró, neta d'herba y ben remoguda per sa reya sens fités ni llobades, figuran els qui reben la divina enseñansa de bon cor y pacientament la guardan; per axò aquests ne trèuen hermós fruyt y recompensas».

Fins aquí, hem malavetjat espinsellar lo que mos conta l'Evangelí d'aquesta *Dominica*.

II

Desde que morí Cristo-Jesus, els seus representants no s'han aturat may d'escampar arreu la llevór de ses doctrines sobre l'ampla tèrra d'aquest mon; y es fruyt que han lograt, ha correspost, ni més ni pus, á ses diverses castas d'homos y á ses condicions providencials en que les han rebudes.

Avuy per avuy nostro Sant Pare Lleo XIII es l'Amo y Sembrador actiu qui espargeix sa llevór dels bons conseys, desitjós de que fructifiqui principalment dins es *camp periodístich*, còm s'usa dir ara.

Per desgràcia, sa veu d'amorosa veritat, sovint se pèrd perque molts dels escritors catòlics fan oreyas de cònsul, y trispoletjant aquells savis conseys y ordonances, comportan que 'ls esparvérs diabòlics de l'art de la ploma s'umplin es gavaig, (amb sos dobberets que pispán á n'els *catòlics de vorera* subscrits á n'els diaris y revistes inmòrals).

Altres vegades sa closca petrificada dels qui la tenen buyda de llecor, no té potència per á congriar sa saba y fer trèure s'ny de tan sants conseys.

Altres vegades els qui ajudám, á l'Amo, á escampar gra per demunt *diaris*, el tudám y feym mal bé del tot dins el batzers de la controversia y caperrudesa sens voler preveure que els grans tirats dins cèrta malura revelada de ses nostres passions, abans d'axarmarlé y darli fòch, per bon temps que fassi y per sahó que hi haji, no podrà jamay badar s'ny al sòl y manco pujar bé y escurar s'espiga.

Però cuant sa veu divinament autorisada, única indiscontible, sortida de sa boca del Representant de Cristo, mos arriba clara, y l'ascoltám humils, y l'entrecolgám dins sa nostra ben conduhida intelligència, llavò hey germina maravellosament y produeix fruyts de virtuos sabor y saludables.

## III

A Mallorca hey heredarem *Son Catholicisme*, possessió conradissa amb tota casta de planiols y comellars, pletas y roquissá, rotes y verjers, voltades de caminoy y síquies; y tampoch hi mancan tèrras de primera ben ubèrtes unes y altres arredossades. ¿Quí dupte que, á forsa de trabay pòd fruytá molt?

Lo que's necessita son brassérs arromangats y delitosos, per fer qualque esbancada y donar reyes, y escampar sana llevór, dispòsts á cobrar sa feyna.... Allá-de-dalt.

¡Qui té oreyes per ascoltar, que ascolt! y Deu mos señ sa nostra tasca.

MOSSEN LLUCH

## ¿DÓNDE ESTÁ LA DICHA?

## I

### LA VIDA

....gimiendo y llorando  
en este valle de lágrimas.  
(Ant. Salve).

Quedamos en tratar entre tú y yo algún asunto de verdadera importancia, y me pareció que lo mejor sería decirte al oído dónde puedes encontrar la dicha completa: esa dicha tras la cual has corrido y corres anhelante, y nunca alcanzas.

Que cómo lo sé? Vaya una pregunta! Crees que, porque soy de papel, no tengo ojos? Tengo los de la fe y los de la experiencia. Y no me arguyas que los de la fe están vendados: vendados los llevaba el borracho del cuento, cuando, por apuesta, lo paseaban por Sevilla, y ni una sola vez erró de tantas cuantas dijo: «estamos delante de una taberna.»

Es muy fácil que sepas de memoria un cuentecito titulado «*La camisa del hombre feliz*,» y otros que con denominación parecida andan corriendo por el mundo, por lo cual no me atrevo á repetirte los.

Tales cuentecitos, lecciones populares de la más alta filosofía, nos enseñan una cosa: que en este mundo nadie hay completamente dichoso. Si te atreves, niégalo; pero con pruebas.

No lo negarás en redondo, porque no tienes á mano las pruebas que te pido; pero tal vez pienses que, entre tantos hombres, entre tantas clases de familias, entre tantos estados y situaciones, alguna excepción habrá; quizás te figures que esas excepciones las tocarías, con sólo alargar la mano, en casa del vecino, en el palacio de la esquina, en el ancho ó estrecho círculo de tus relaciones. Te equivocas.

Yo hice el domingo pasado lo que tú no podrás hacer: multiplicarme prodigiosamente, recorrer algunos miles de casas, pasar por algunos millares de manos; observé muchas cosas que procuraré contarte en pocas palabras.

Ví suntuosos salones y cómodos gabinetes alhajados con riqueza; en ellos, hombres y mujeres, lamentando unos la *falta* de medios para satisfacer sus deseos, rene-

gando otros de las exigencias del mundo, maldiciendo los de más allá la esclavitud á que les tenía condenados su posición.

Me mezclé entre *protocolos*, *letras*, *libros de caja* y hasta con otros papelititos muy sucios y manoseados tras los cuales se iban muchísimos ojos, y muchísimos más deseos. Estudiando á los dueños de aquellas férreas cajas, de qué buena gana me reía de lo que han dado en llamar *la felicidad del dinero*.

Al mismo tiempo, me codeé con el aplaudido de ayer y olvidado hoy; con el personaje caído, blanco de todas las enemistades, abandonado de todos los aduladores, y atormentado tal vez, si algo tiene de conciencia, por el remordimiento de las injusticias que cometió ó de los beneficios que pudo hacer y no hizo; también con el ambicioso de glorias ó de puestos, el cual se martiriza, sufre y, á veces, se arrastra para lograr un objeto cuya posesión será la desilusión completa de quien en él cifraba su dicha.

Entré, en fin, en innumerables casas del pueblo: ¡cuánta miseria! ¡cuántas enfermedades! ¡cuántas lágrimas! ¡cuántos vicios también!

Lo que no ví ni arriba ni abajo, ni en la ciudad ni el campo, ni entre los jóvenes ni entre los viejos, ni entre los ricos ni entre los pobres, fué, quien se considerase feliz.

Voy á suponer lo que no he podido encontrar. Un hombre ó majer sano, joven, amado de todos, rodeado de todos los que él ama y ha amado, satisfechas todas sus necesidades, asegurado de todo peligro y asechanza, y (¿ves si voy lejos?) poseedor de una varita mágica con la cual pudiese, durante toda su vida, transformar en oro las piedras y convertir en flores las espinas; aun entonces, este imaginario sér, si no tenía una fe viva y una conciencia tranquila, ó no era un imbécil, vería amargada su vida, cual otro Baltasar, por esa espada pendiente de un cabello sobre su cabeza, que se llama la muerte. Siempre le sobraría, para completar su dicha, una friolera: la obligación de morir.

Es evidente que todos anhelamos la felicidad.

Que, poco más ó menos, todos conocemos los tropiezos y repechos, caídas y cansancios, espinas y abrojos del camino de la vida.

Y que este camino, en el cual no podemos parar ni retroceder, tiene por término un sepulcro.

Entonces, ¿dónde está la dicha?

Porque, si no está en alguna parte, la broma de haber nacido resultaría demasiado pesada.

Acerquémonos pues al sepulcro, ó por mejor decir, estudiémosle; que acercarnos á él ya nos acercamos de grado ó por fuerza.

Y saber adónde vamos es cosa que nos interesa.

C.

En el jardí de la vida hi ha una flòr necessaria: sa de la fè; y allá ahont no hi creix aquesta flòr, se n' hi secan ràpidament moltes d' altres, sobre tot sa flòr de la ditxa verdadera.

## POLVOS PER FÉ ENAMORÃ

*Escena de s' altre dia  
dins un carré de ciutat;  
lloch: un portal de botiga;  
persones: ses que vendrán.*

— Bon dia madò Pixèdis  
— ¡ Vos per aquí! ¿ de qu' anau?  
— Jo vos diré, som venguda  
perque m' ha díit en Juan  
que s' atlota no 'l volía...  
¡ axò heu veurèm si 't voldrà!  
jo tench una coneguda  
que fá ses cartes y sap  
també moltes de receptes  
per fé fondre boñs y barts,  
per curá sedes, cortanes  
y tota casta de mals...  
jo hi 'niré perque has de sebre  
(*axò l' hey hi diu d' amagat  
petit, petit á s' orea*),  
¡ que també sap etcisá!!  
Li diré que 'm fassa uns polvos  
d' aquells p' els enamorats...  
Ja sabèu perque he venguda;  
es meu atlot, en Juan  
convé que 's cás ab s' atlota  
qu' are diu que 'l vol dexá  
perque... convé... perque diuen  
que té cosa á n' es corral  
del Rey, vuy dí, á sa Plagueta,  
vuy dí, allá, á n' aquells casats  
que hi ha devant Sant Francesch  
¿ m' entenèu? li va tocá  
qualque cosa d' una tia  
que tenia arreconats  
devéis mil duros y are  
n' hi guardan un centená  
allá, á sa caxa... á sa caxa...  
¡ may sé com li diuen!, may!  
¡ ah! sa caxa dels engorros  
¡ quin nom mes entruñellat!  
— Ay fieta mena dolsa!  
madò Geroni, escoltau;  
(*aré parla na Pixèdis  
apoch apoch y formal  
y fá sa cara per forsa  
de confit mes que llepat*).  
Creyshó com á cosa cèrta  
jo vos puch fé enamorá  
fins y tot aquestes pedres  
qu' are á su quí trepitjan  
pero ja véys qu' axò 's cosa  
de molta d' *habilitat*,  
y que jo som una *probe*,  
y es torts no volan gens baix;  
si volèu tendreu es polvos  
per s' atlota d' en Juan,  
pero m' heu de dá un duro  
¡ y mirau que no son cás!  
(*Un municipal los crida  
qu' escoltava d' amagat*)  
— QUÉ POLVOS NI NIÑO MUERTO  
NI QUE DURO NI CENT LLAMPS!!  
á fé enamorá LAS RATAS  
y los ratolins ¡ ¡ envant!!  
LAS DOS Á LOS CAPUCHINOS  
¡ ESO YA no pot passá!  
QUE NO SABEN qu' á Mallorca  
NI EN TODO EL MUNDO, en cap part

se pot creure en bruxeries  
ni ab polvos ni ab etcisats  
¿ QUE NO SABEN qu' es PECADO  
PECADO per moltes parts:  
per LA IGLESIA, p' el GOBIERNO.  
per los petits y los grans,  
y per mi que SI SOY POBRE  
ASIMISMO SOY cristiá.  
NO LAS LLEVO Á CAPUCHINOS  
POR RESPETO AL SEXO ¡ ¡ estám!!  
PERO ME ESTÉN MUY ALERTA  
qu' ESO YA no pòt passá!!  
(*P' es Ponent fuig na Jeroni,  
na Pixèdis p' es Llevant;  
es veynats miran la feta  
y diu es municipal.*)  
ESAS MUJERES mitx bruxes  
SON UNA CALAMIDAT;  
Y ESAS OTRAS QUE LAS CREEN  
y un duro 's dexan robá...  
¡ POR MÍ QUE VEO TAN POCOS!  
un altre calamidat  
Y YO QUE LAS DEJO alloure  
¡ jo que som municipal!  
Y POR RESPETO Á LAS FALDAS  
NO ME LAS LLEVO á tancar;  
YO SOY un altre y mes grossa  
un altre CALAMIDAT!  
Y enfadat y ben depressa  
es bigote enrevisclant,  
mentres que fá capadetes  
remuga es municipal:  
¡ Si n' hi ha tantes de coses!  
¡ Si tot son calamidats!

ESCRIVIU.

S' amiatat de s' infancia y els vincles de sa sanch, tenen sa ventatja inapreciable de que no hi ha mala intel·ligència capás de romprarlós per complet.

Basta una curta ausència per restablí en son primitiu estat ses antigas relacions.

Per molta amiatat que t' inspir una persona, no fassis may contes amb sa seua bossa.

May s' ha de desesperá, may, encara que en mitx de sa nit mes trista desaparega sa derrera estrella.

No hi ha gents mes insoportables que ses que se crehuen obligadas á essé enginosas en totas ocasions.

Sa caxa ahont l' Emperador de Annam guarda els sens tresors es molt original.

Dins el seu palacio he hi té un safareitx ahont, de tant en quant hey tiran tronchs d' arbres buidats y plens d' or y plata. Aquests son els caudals de reserva que no més se tocan en cas de necessitat. Per fé fugí els lladres he hi ha dins s' estanch uns cuants cocodrilos que se encarregarían de devorá á calsevol que s' atrevís á tocá els tresors.

No hi ha dupte que es un sistema práctic.

## ENVINAGRAT Y RONXETES

## ENTREVIUS

(á s' arribada d' una diligència dins ciutat.)

—Huey! Xumeu, ¿que hi ha de nou per la vila?

—Psi! rés... y molt.

—¿Com s' entén? *Dembosset* es carcabòs. ¿Que hi ha?

—Idò, hi ha forsa de fam y cap dobbé. Gens de feyna y molta dexona que li diuen *pulítica* ó pèsta cernuda.

—Vols dir que ¿també vos hi arriba per allá?

—Mal se perdés sa llevó des diaris polítichs, que tot mos ho duen al dimòni, amb sos partits y ses eleccions, y es *lectós* y es *cans-siques* y... no 'n parlèm pús.

—Vols dir que ja comensan á encalentirsé: y ¿cuants de partits teniu, dins es poble?

—Conta en sos dits de 's pèus y de ses mans: es *Fun-sionista*, es *Republicá*, es *Conversadó*, es des *Cal-listas*, es des *Entreguistes*, es des *Batle*, es des *Síndich*, es des *Segratari*, es des *Satx*, es des *Rectó*, es des *Vicari*, es de s' *escolá*, es del señó de *Son Tronat*, es de l' amo 'n *Carabassot*, es d' en *Mata-rates* y es *méu*.

—¿Y quin es tén?

—Es des mallorquins homos de bé que 's fán sa *peguèña* amb sos especuladós, van p' es camí rète de sa *lley* de *Deu* y donan pròves de estimar *Mallorca* *trabayan* pes seu bé en tot y per tot; y no res pús.

—¿Dam aquests cinch òssos, Xumeu! Tu ests des nòstros. ¡Viva sa *Roqueta*!

(Dins sa plassa de Cort, diumenje passat, mentres quintaven)

—Pere-Antoni: cualsevol número 't tòch, *al cuartel* á *manjá* ranxó. D' aquí á dos ó tres mesos, á fé es *boliquet*; dos dies de *licència*; *diós!* *Ayna-María*; y *trè-tri-trè*, *jmosos* cap al *Moll*...

—Emperò s' *Ajuntament* los dona *sigarros* es dia que s' *embarcan*.

—Més de dos mil duros *du* gastats per despedir *tropas*....

—Y á n' els qui tornan ferits ó baldats, ¿que los donan?

—¿Ni un cèntim! *Arreglèt* si vols; y si no 'n tén *ba-daya*.

—En es *por-supuesto* de l' any qui vé, que *püja* 300 mil duros, ni *soliament* los anomenan á n' s' *soldats* que mos vendrán de *Cuba* y *Filispinas*; ¡sa *derrera* *pussa*!

—Y si han de nombrá un *porté* ó un *escrivá* de la *Sala*, ¿que 't *piensas* que 's *recordin* de sa *lley* de 10 de *Ju-riol* de l' any 85, sobre *destinos* per ses *clases* de *tropa*?

¿Ca *Tiá!* á favorí los seus en que *sían* com *sían*.... Y lo *mateix* que *passa* á *Ciutat* *passa* en es *pobles*. ¿Qui l' *aga-fa* es *seua*!... y *nostro* *Señó* mos *perdó* á *tots*.

(Dins una barberia)

Don *Pep Mut* entra y s' *assèu*.

—¿Bon dia *tenga*, Don *Pepel*! ¿Com se *campa* y que mos *diu*? ¿No té *fret*? ¿Ha *vist* es *partes*?... ¿Com *vol* que los *hi* *tay*?

—Sense *conversá*.

(En mitj de 's carré)

—Hòmo, no te *vehuen* en *lloch* —¿Ahont t' *aficas*?

—A ca *meua*. Pag molt de *llogué* de *casa* y el *vuy* *aprofitá*.

## PASSATEMPS UTILS

Problema.

¿Quina hora es del día quant han passat 315 de lo que falta per acabá?

Darèm sa *solució* *dissapte* qui vé.

## BIBLIOGRAFIA

El M. I. Sr. D. Enrich Reig, Vicari General de Mallorca, mos ha honrat enviarnos un exemplar de son darrer llibret *Sacrilegos y traidores*.

Molt, bo y barato: vat' aquí, en poques paraules, el judici que feym d' aquesta obreta, que tothom hauria de comprar y lletgir de prim conte.

Com dos y dos fan quatre, mos mostra el Dr. Reig que la *Masoneria* es una *Sociedad* *inimiga* de l' *Iglesia* y de la *nostra* *estimada* *patria*.

Axò vos bastará, benvolguts lectors, per animarvos á fuyetjar aquest llibret, que té 96 pàgines en octau major y se ven á *quinze* centims de *peseta*; sens contar les grans rebaxes qu' es fan á n' els qui en compran en grós.

Sia enhorabona á n' el M. I. Sr. Reig.

Aquest bon señor es d' els nostros: ó, millor dit, y qu' ell mos perdon:

Noltros som d' els seus.

# MALLORCA

Revista Dominical Bilingüe

CON CENSURA ECLESIASTICA

Este semanario tiene por objeto difundir lectura sana en forma amena y al alcance de todas las inteligencias.

Se repartirá los sábados y contendrá cuatro ú ocho páginas de texto, según lo permitan los recursos de su administración. En el segundo caso se destinarán cuatro páginas á los escritos de carácter religioso y de propaganda, y otras cuatro á los de literatura, noticias, etc.; pero se hará mayor tirada de las cuatro páginas de propaganda para que pueda distribuirse gratuitamente entre las clases populares.

Se sufragarán los gastos materiales de esta publicación con subvenciones ó suscripciones desde

## 25 cénts. de peseta mensuales en adelante

pagaderos por trimestres anticipados.

A los que abonen 25 cénts. se les remitirá el semanario á domicilio ó por correo según el caso.

Los que abonen mayor cantidad recibirán hojas de propaganda á proporción de lo que hayan suscripto, á razón de 2 y medio cénts. de peseta por hoja.

La Administración se encarga de distribuir gratuitamente en cárceles, hospitales, talleres, escuelas, etc., los ejemplares correspondientes á los señores subvencionistas que así lo deseen.

A los pobres de buena conducta, para que puedan repartirlos entre sus bienhechores, se cederán los ejemplares á 2 y medio céntimos de peseta (lo mismo que á los Sres. subvencionistas).

## Número suelto, 5 céntimos

ADMINISTRACIÓN:—Plaza de Santa Eulalia, 2, Librería

Imp. de las hijas de Colomar.